

MARVEL

10

LGY#760

HOLLINGSWORTH
STRACZYNSKI
SAIZ
KHONSHU REC
FENIX

CAPTAIN AMERICA



CLASIFICACIÓN T+

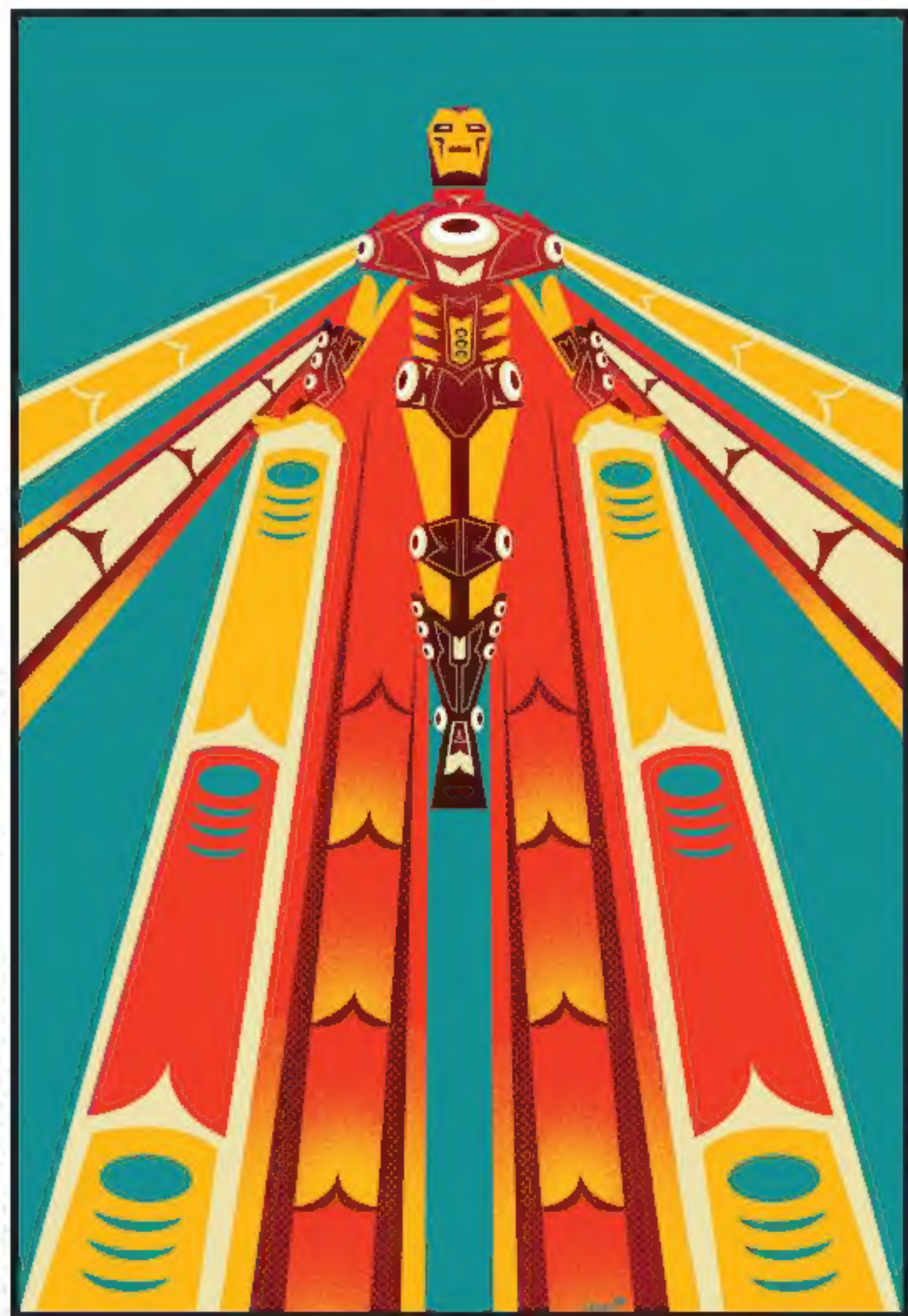
INFINITY
COMICS

MARVEL RECUERDA A

JEFFREY VEREGGE



Jeffrey Veregge, 50, falleció el 12 de abril de 2024, luego de una valiente batalla contra el lupus. Miembro de Port Gamble S'Klallam Tribe, Veregge creó un estilo que llamó "salish geek", que combinaba el arte nativo americano, el diseño gráfico y los cómics de héroes. Sus llamativas portadas en Red Wolf y Héroes Reborn se destacaron de todo además en las estantes de cómics. En 2018, el Smithsonian abrió la exhibición de Veregge "De Dioses y Héroes", que incluía su épico mural para el Museo del Nativo Americano en Nueva York. Su trabajo en las portadas de los cómics y en espacios públicos deja un fantástico legado que será recordado por mucho tiempo. Nuestros corazones están con su familia y amigos.



¡MIENTRAS EL MUNDO SE TITUBEABA AL BORDE DE UNA GUERRA GLOBAL, EL FRÁGIL STEVE ROGERS ENTRÓ EN UN LABORATORIO SECRETO Y SE TRANSFORMÓ EN UN SUPERSOLDADO NORTEAMERICANO! POR CINCO EMOCIONANTES AÑOS, ÉL LUCHÓ CONTRA LOS PODERES DEL EJE HASTA QUE UN EXTRAÑO GOLPE DEL DESTINO LO PUSO EN ANIMACIÓN SUSPENDIDA. ¡CUANDO DESPERTÓ, ÉL ERA UN HOMBRE DÉCADAS FUERA DE SU TIEMPO! ¡DESDE ESE FATÍDICO DÍA, STEVE ROGERS HA BUSCADO SU DESTINO EN ESTE NUEVO Y VALIENTE MUNDO!

CAPTAIN II AMERICA

REVELACIONES DESDE EL EXTREMO OESTE

Steve derrotó recientemente a un demonio llamado Asmodeo, que estaba cazando a un Agente del cambio capace de alterar el curso de la historia humana para mejor. ¡Pero la propia Muerte está apuntando a agentes del cambio, y su hermana Lyra --la encarnación de la vida-- ha reclutado a Steve para defender una casa segura mágica conocida como el Cabaré de la Puerta Principal de la aniquilación a manos de su hermano! Steve protegió con éxito la Puerta Principal del primer ataque de la Muerte y ahora está buscando agentes del cambio para ponerlos bajo la protección del Cabaré, antes que la Muerte los alcance. El Cap primero recluta a Carlos Alvarez Garcia, Alias Skinz, un mutante capaz de manipular su propia muda de piel.. Después de escapar por poco de los secuaces de la Muerte en Chile, el Cap y Carlos se dirigen a Londres para encontrar el próximo

ESCRITOR: **J. MICHAEL STRACZYNSKI**

ARTISTA: **JESÚS SAIZ**

COLORISTA: **MATT HOLLINGSWORTH**

RÓTULOS: **VC's JOE CARAMAGNA**

ARTISTA DE PORTADA: **TAURIN CLARKE**

ARTISTAS DE PORTADA VARIANTE: **BETSY COLA; SKOTTIE YOUNG**

DISEÑO DEL LOGO: **JAY BOWEN**

DISEÑO DE PRODUCCIÓN: **KAT GREGOROWICZ**

EDITORIA ASISTENTE: **KAITLYN LINDTVEDT**

EDITORIA: **ALANNA SMITH**

EDITOR EN JEFE: **C.B. CEBULSKI**

TRADUMAQUETA: **FENIX**

CORRECTOR: **KHONSHU REC**

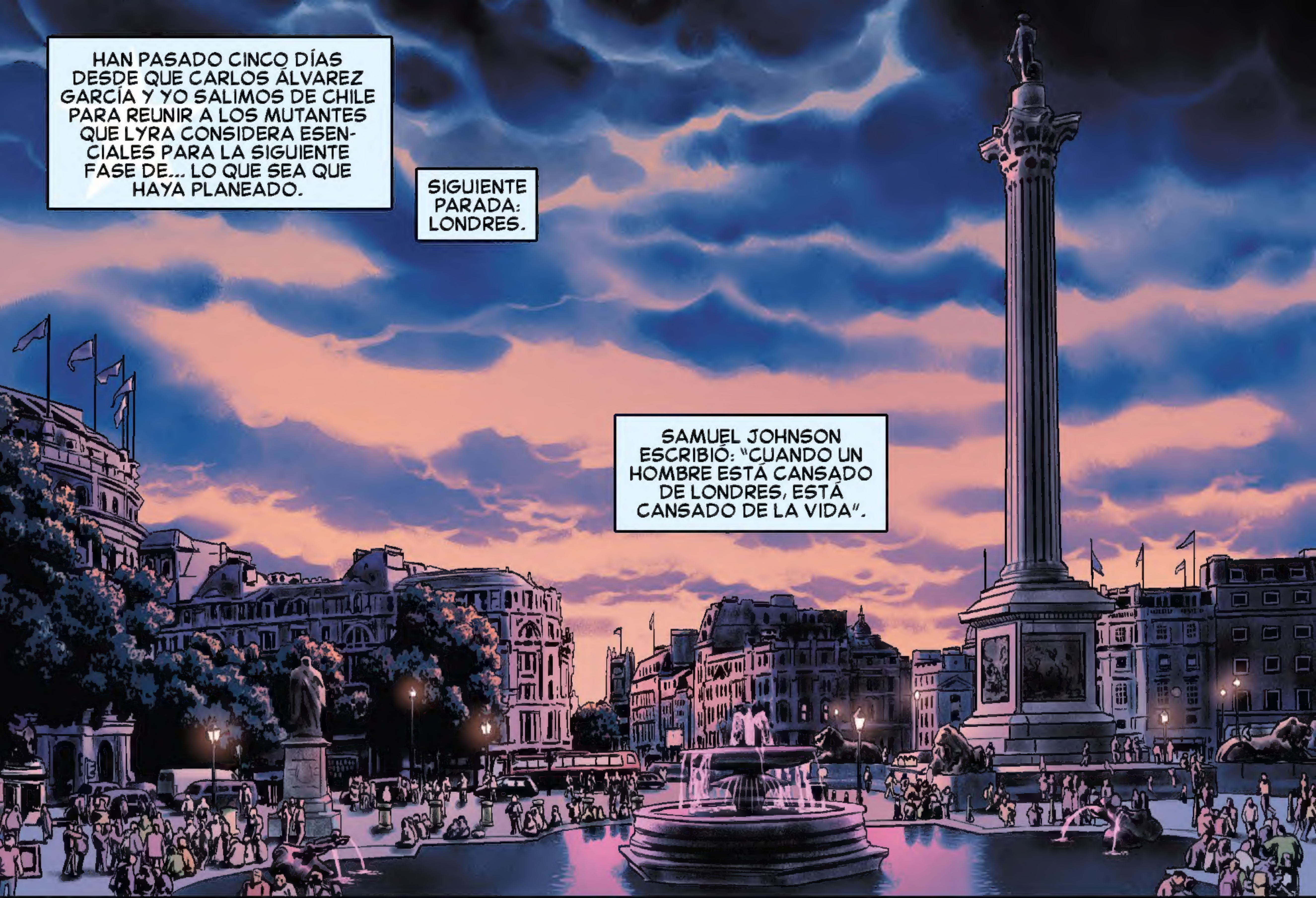
CAPITÁN AMÉRICA CREADO POR JOE SIMON & JACK KIRBY

© 2024 MARVEL. Ninguna similitud entre alguno de los nombres, personajes, personas y/o instituciones en esta revista con cualquier persona viva o muerta o institución es intencional, y cualquier similitud que pueda existir es puramente coincidencia.

HAN PASADO CINCO DÍAS DESDE QUE CARLOS ÁLVAREZ GARCÍA Y YO SALIMOS DE CHILE PARA REUNIR A LOS MUTANTES QUE LYRA CONSIDERA ESENCIALES PARA LA SIGUIENTE FASE DE... LO QUE SEA QUE HAYA PLANEADO.

SIGUIENTE PARADA: LONDRES.

SAMUEL JOHNSON ESCRIBIÓ: "CUANDO UN HOMBRE ESTÁ CANSADO DE LONDRES, ESTÁ CANSADO DE LA VIDA".



PAUL THEROUX CONTRARRESTÓ. "UNA PERSONA QUE ESTÁ CANSADA DE LONDRES NO NECESARIAMENTE ESTÁ CANSADA DE LA VIDA; PUEDE SER QUE SIMPLEMENTE NO ENCUENTRE UN LUGAR PARA ESTACIONAR".



COMO SIEMPRE, OSCAR WILDE TIENE LA ÚLTIMA PALABRA: "¡ME ENCANTA LA SOCIEDAD LONDINENSE! CREO QUE HA MEJORADO INMENSAMENTE.

"AHORA ESTÁ ENTERAMENTE COMPUESTA DE BELLOS IDIOTAS Y BRILLANTES LUNÁTICOS. JUSTO LO QUE DEBERÍA SER LA SOCIEDAD".

Y MIENTRAS CARLOS Y YO ATRAVESAMOS EL WEST END, CON SOLO UNA VAGA IDEA DE HACIA DÓNDE VAMOS. ME PREGUNTO--



--¿QUIÉNES DE ELLOS SOMOS?

SIMPLEMENTE NO CREO QUE HAYA SIDO GRACIOSO.

POR SUPUESTO QUE NO. PORQUE NO TIENES SENTIDO DEL HUMOR.

TENGO UN GRAN SENTIDO DEL HUMOR.

DAME TU TELÉFONO PARA QUE PUEDA EMPEZAR A SONDEAR A TUS AMIGOS.



DEJASTE LA **EPIDERMIS VIVA** DE TU MANO **DERECHA** EN EL **RESTAURANTE**--

--FIRMANDO EL CHEQUE UNA Y OTRA VEZ--

--CON UN BOLÍGRAFO QUE EN REALIDAD NO ESTABA ALLÍ.



MI MEJOR TRABAJO. SOY UN ARTISTA.

DOS CAFÉS. POR FAVOR.

NI SIQUERA TE QUEDASTE A VER LA **REACCIÓN**--

ALGUNAS COSAS ES MEJOR DEJARLAS A LA IMAGINACIÓN.

¿SUSPIRO?

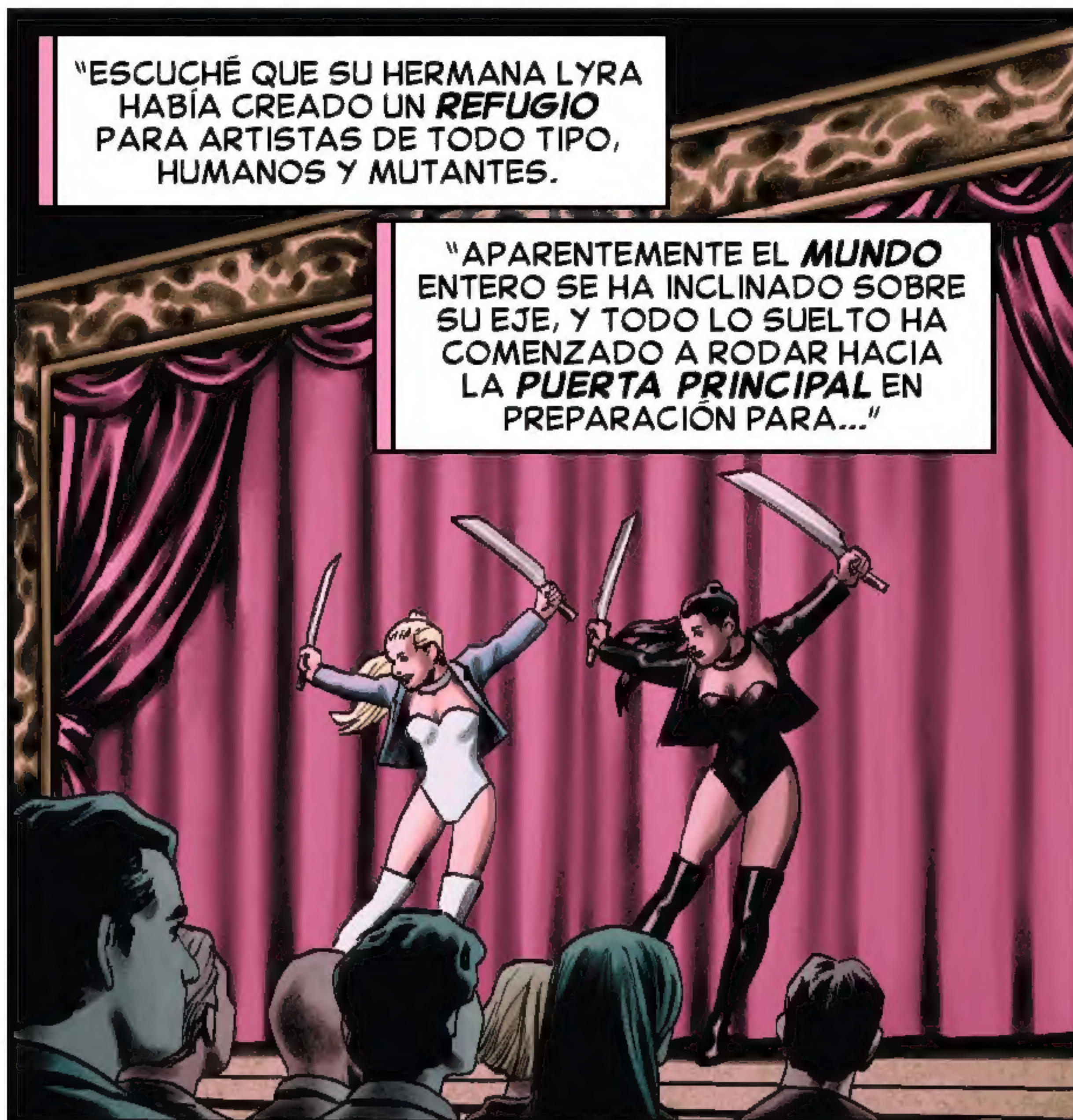


ENTONCES, ¿ERES REALMENTE UN ARTISTA?

LO **ERA**, SÍ, ANTES DE HUIR, COMO CASI TODOS LOS **DEMÁS** MUTANTES QUE EXISTEN. PINTURAS, ESCULTURAS... PLANTILLAS PARA MENÚS...

¡PINE!

POR ESO ESTABA TRATANDO DE LLEGAR A LA **PUERTA PRINCIPAL** CUANDO LOS **ALIADOS** DE LA MUERTE ME CORTARON EL PASO.



"ESCUCHÉ QUE SU HERMANA **LYRA** HABÍA CREADO UN **REFUGIO** PARA ARTISTAS DE TODO TIPO, HUMANOS Y MUTANTES.

"APARENTEMENTE EL **MUNDO** ENTERO SE HA INCLINADO SOBRE SU EJE, Y TODO LO SUELTO HA COMENZADO A RODAR HACIA LA **PUERTA PRINCIPAL** EN PREPARACIÓN PARA..."



¿PREPARACIÓN PARA QUÉ?

¿QUIÉN PUEDE DE-CIRLO?

POR UN SEGUNDO, PENSÉ QUE PODRÍAS.

¿YO? NO. SÓLO ESTOY DE PASO.

¡PINE!



ENTONCES, ¿CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A ENCONTRAR ESE LUGAR SI NO SABEMOS ADÓNDE VAMOS?

¡PINE!

LYRA DIJO QUE NOS ENCONTRARÍAN. Y TAL VEZ SEAN ELLOS LOS QUE NOS BUSCAN.

SÓLO UN SEGUNDO.





"LA DAMA
Y EL TIGRE,"
¿ALGUIEN?

BUENO, ES
BASTANTE OBVIO, ¿NO?
SI **ESA** PUERTA DICE USE
LA **OTRA** PUERTA, ENTON-
CES ESA ES LA FORMA
DE ENTRAR.

USE
LA OTRA
PUERTA

OTRA
PUERTA

ESPERA.

POR LO QUE MI MAESTRA DE
PRIMARIA ME ENSEÑÓ EN LA CLASE
DE GRAMÁTICA, LA PROGRESIÓN
VA DE LA **PUERTA** A LA OTRA
PUERTA, A OTRA **PUERTA**
Y LUEGO A OTRA
PUERTA.

ENTONCES LA
OTRA PUERTA
ESTÁ ENTRE
LA **PUERTA** Y LA
OTRA PUERTA.

QUIEN DISEÑÓ ESTO
QUERÍA QUE LA GENTE NO
ENTENDIERA EL **PUNTO** Y
OPTARA POR UNA DE LAS
PUERTAS **OBVIAS**. EN
LUGAR DE BUSCAR EN
EL MEDIO PARA--

CLICK

--ESTO.

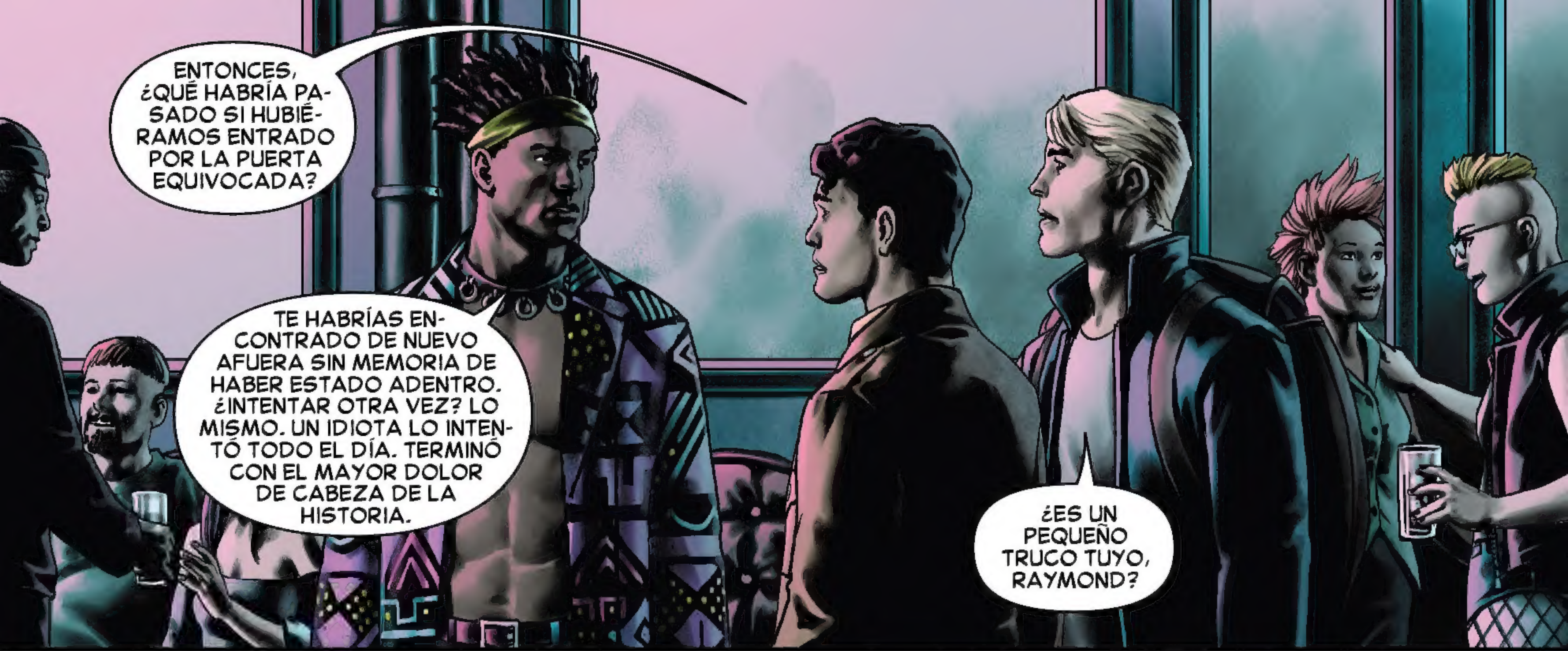
NADA MAL. PERO
SABES QUE ESO
SOLO FUNCIONA EN
INGLÉS, ¿VERDAD?
EN ESPAÑOL NO
TANTO.

NO TE
PREOCUPES--

--LO QUE ESTÁ
ESCRITO EN LAS
PUERTAS **CAMBIA**
DEPENDIENDO DE
QUIÉN INTENTA
ABRIRLAS.

ENTRA.

MI
NOMBRE ES
RAYMOND.
POR AQUÍ.



ENTONCES,
¿QUÉ HABRÍA PA-
SADO SI HUBIE-
RAMOS ENTRADO
POR LA PUERTA
EQUIVOCADA?

TE HABRÍAS EN-
CONTRADO DE NUEVO
AFUERA SIN MEMORIA DE
HABER ESTADO ADENTRO.
¿INTENTAR OTRA VEZ? LO
MISMO. UN IDIOTA LO INTEN-
TÓ TODO EL DÍA. TERMINÓ
CON EL MAYOR DOLOR
DE CABEZA DE LA
HISTORIA.

¿ES UN
PEQUEÑO
TRUCO TUYO,
RAYMOND?



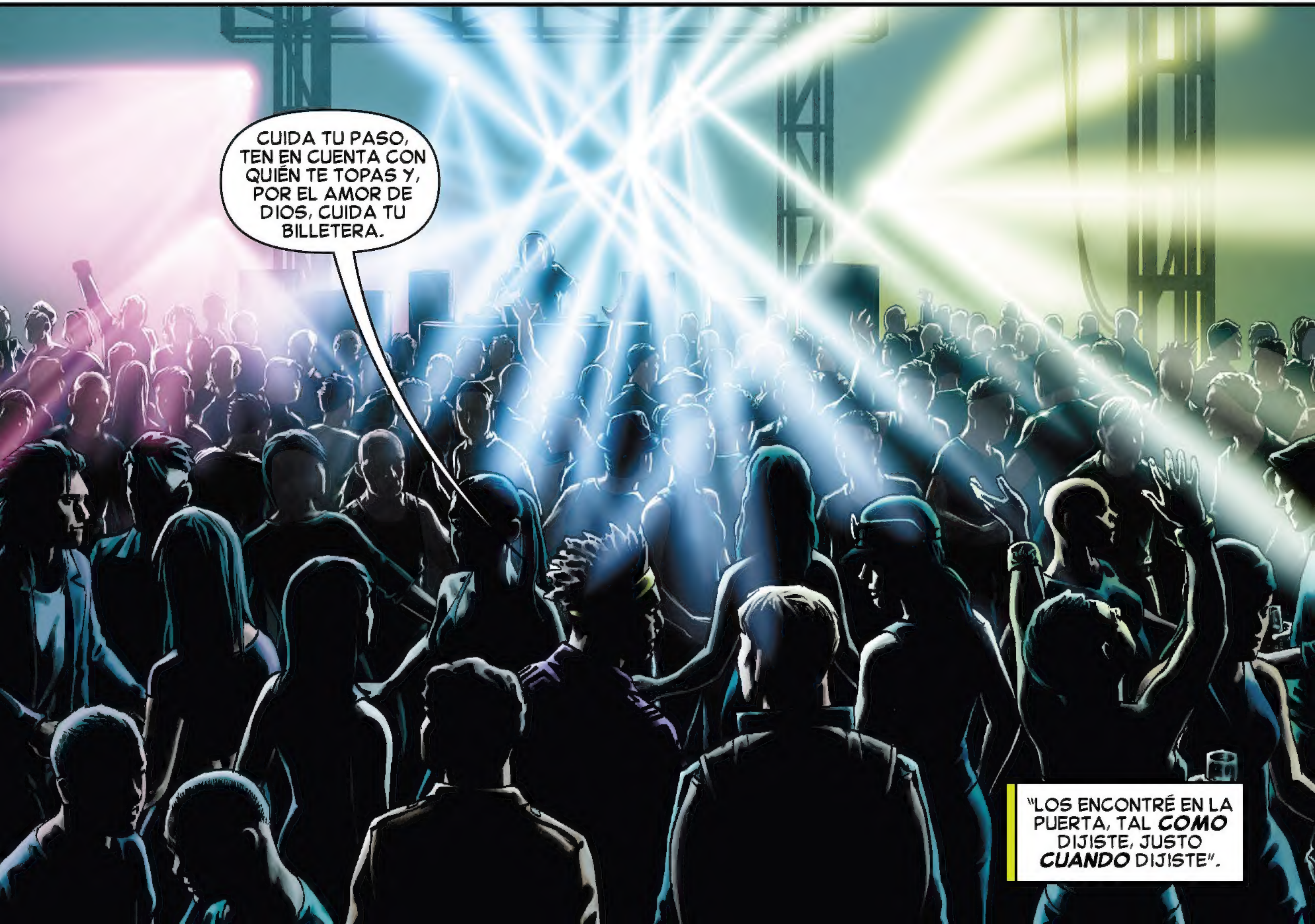
¿YO? NO, ESA ES
LA **VIDENTE**. ELLA NO
DIRIGE ESTE LUGAR.
NO COMO **LYRA**,
PERO ELLA SIEMPRE
ESTÁ PENDIENTE
DE TODOS.

HACER
NUESTRA PROPIA
VERSIÓN PEQUEÑA
DE LA **PUERTA**
PRINCIPAL FUE SU
IDEA, SABES. NO
SE ME HABRÍA
OCURRIDO



ESE
ACENTO,
¿ERES DE
LIVERPOOL?

SÍ. LLEGUÉ A
LONDRES HACE CINCO
AÑOS Y ESTO ES LO
MÁS LEJOS QUE
QUIERO LLEGAR.



CUIDA TU PASO,
TEN EN CUENTA CON
QUIÉN TE TOPAS Y,
POR EL AMOR DE
DÍOS, CUIDA TU
BILLETERA.

"LOS ENCONTRÉ EN LA
PUERTA, TAL **COMO**
DIJISTE, JUSTO
CUANDO DIJISTE".



ENTONCES, SI ERES UNA **VIDENTE**, ENTONCES ERES, ¿QUÉ? ¿ALGUNA CLASE DE PROFETA?

ALGÚN TIPO, SÍ.

HEMOS VENIDO PARA LLEVARTE A...



¿SÉ POR QUÉ ESTÁS AQUÍ... NO SERÍA UNA GRAN VIDENTE SI **NO** LO HICIERA, ¿VERDAD?

Y LA RESPUESTA ES NO. PUEDEN IRSE.

TENÍA LA IMPRESIÓN DE QUE **QUERÍAS** VENIR CON NOSOTROS.

ESTABAS MAL INFORMADO.

RAYMOND, CARÍÑO, DANOS UN MINUTO.



¿SÉ QUE LYRA TE ENVIÓ... Y SÉ QUE ESTÁ TRATANDO DE AYUDAR, PERO ESTOY MÁS SEGURA DONDE ESTOY. ASÍ QUE, A MENOS QUE VAYAS A INTENTAR **FORZAR** EL ASUNTO--

NO ES UNA POSIBILIDAD.

--ENTONCES TAMBIÉN PUEDES DARTE LA VUELTA Y DIRIGIRTE A LA SIGUIENTE PERSONA DE TU LISTA.



TIENES QUE ENTENDER... UNA PERSONA QUE PUEDE HACER LO QUE YO PUEDO HACER VALE **MILES DE MILLONES** PARA ALGUNAS PERSONAS. POR ESO ME HAN PERSEGUIDO DURANTE MÁS AÑOS DE LOS QUE QUISIERA IMAGINAR.

CADA VEZ QUE **CORRO**, CADA VEZ QUE ASOMO MI **CABEZA**, LOS **CAZADORES** VIENEN DE TRÁS DE MÍ PARA COBRAR LA RECOMPENSA.



ENTONCES YA NO CORRO MÁS. CREÉ UN PEQUEÑO ECOSISTEMA AGRADEABLE PARA MÍ AQUÍ MISMO. RAYMOND Y EL RESTO ME CUIDAN, NADIE SABE MI VERDADERO NOMBRE Y, DURANTE EL ÚLTIMO AÑO, HE ESTADO A **SALVO**.

¿NO ECHAS DE MENOS EL RESTO DEL MUNDO?

¿LO HAS VISTO? NO. TENGO UNA **HABITACIÓN**, TODAS LAS **REDES** DE STREAMING QUE RAYMOND Y SUS AMIGOS PUEDEN HACKEAR, **MÚSICA** SIN PARAR, GENTE EN LA QUE CONFÍO QUE NO ME HARÁ **DAÑO** NI ME **VENDERÁ**--

--ESTOY BIEN.



LOS NORMALES QUIEREN **COMPRARME**, **VENDERME** Y CONVERTIRME EN UNA **MASCOTA**. OTROS **MUTANTES** QUIEREN QUE ME UNA A UNA **GUERRA** QUE NADIE VA A **GANAR** JAMÁS... GRACIAS, PERO NO, GRACIAS. NO ESTOY PARTICIPANDO.

SOY NEUTRAL.

SOY SUIZA.







DOS SEGUNDOS, NADA MAL. LA ÚLTIMA PERSONA A LA QUE DEJÉ ENTRAR SÓLO DURÓ UNA FRACCIÓN DE SEGUNDO Y PASÓ LOS SIGUIENTES DOS MESES EN UNA HABITACIÓN BLANCA Y ACOLCHADA... GRITANDO...

STEVE, ¿ESTÁS BIEN?

VÍ...
VÍ...



VI *TOD*O, Y POR UN MOMENTO, *ENTENDÍ*... TODO. PERO PARECE QUE NO PUEDO TRAERLO DE VUELTA--

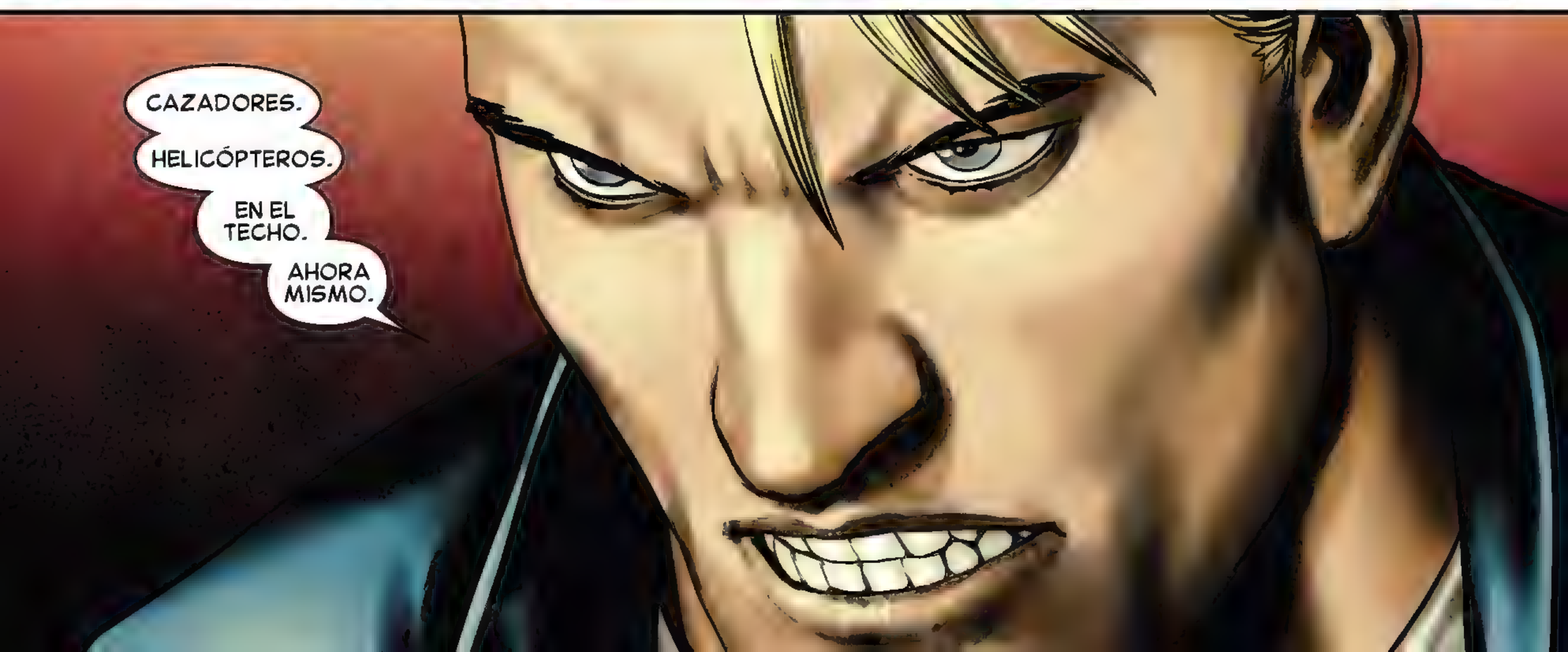
NO VAYAS MUY LEJOS POR ESE CAMINO, AMIGO... AHÍ ESTÁ LA LOCURA...

Y VI ALGO MÁS--



YO TAMBIÉN LO VEO... ESTABA TAN OCUPADO CONTIGO QUE NO ESTABA PRESTANDO ATENCIÓN, BAJE LA GUARDIA--

¿VER QUÉ?



CAZADORES.

HELICÓPTEROS.

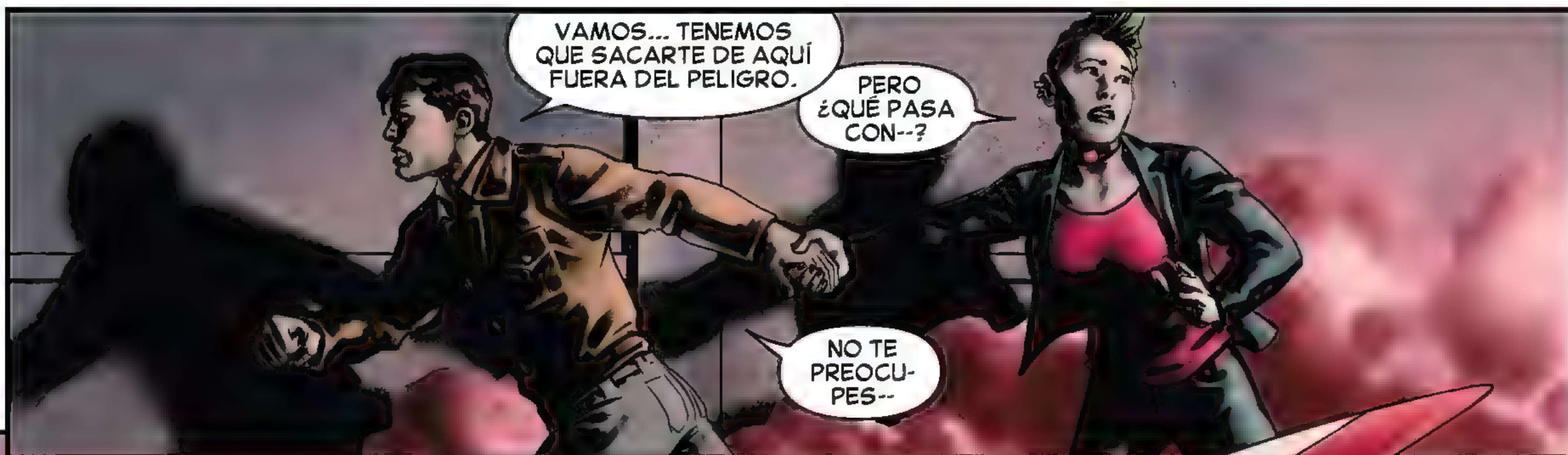
EN EL
TECHO.

AHORA
MISMO.





¡ELIMÍNELOS!
¡NO QUEREMOS
TESTIGOS!



VAMOS... TENEMOS
QUE SACARTE DE AQUÍ
FUERA DEL PELIGRO.

PERO
¿QUÉ PASA
CON--?

NO TE
PREOCU-
PES--



"--ÉL PUEDE
CUIDAR DE SÍ
MISMO".



SHUNK



DEBERÍAN IRSE
AHORA.

TODOS
USTEDES.

MIENTRAS
PUEDAN.



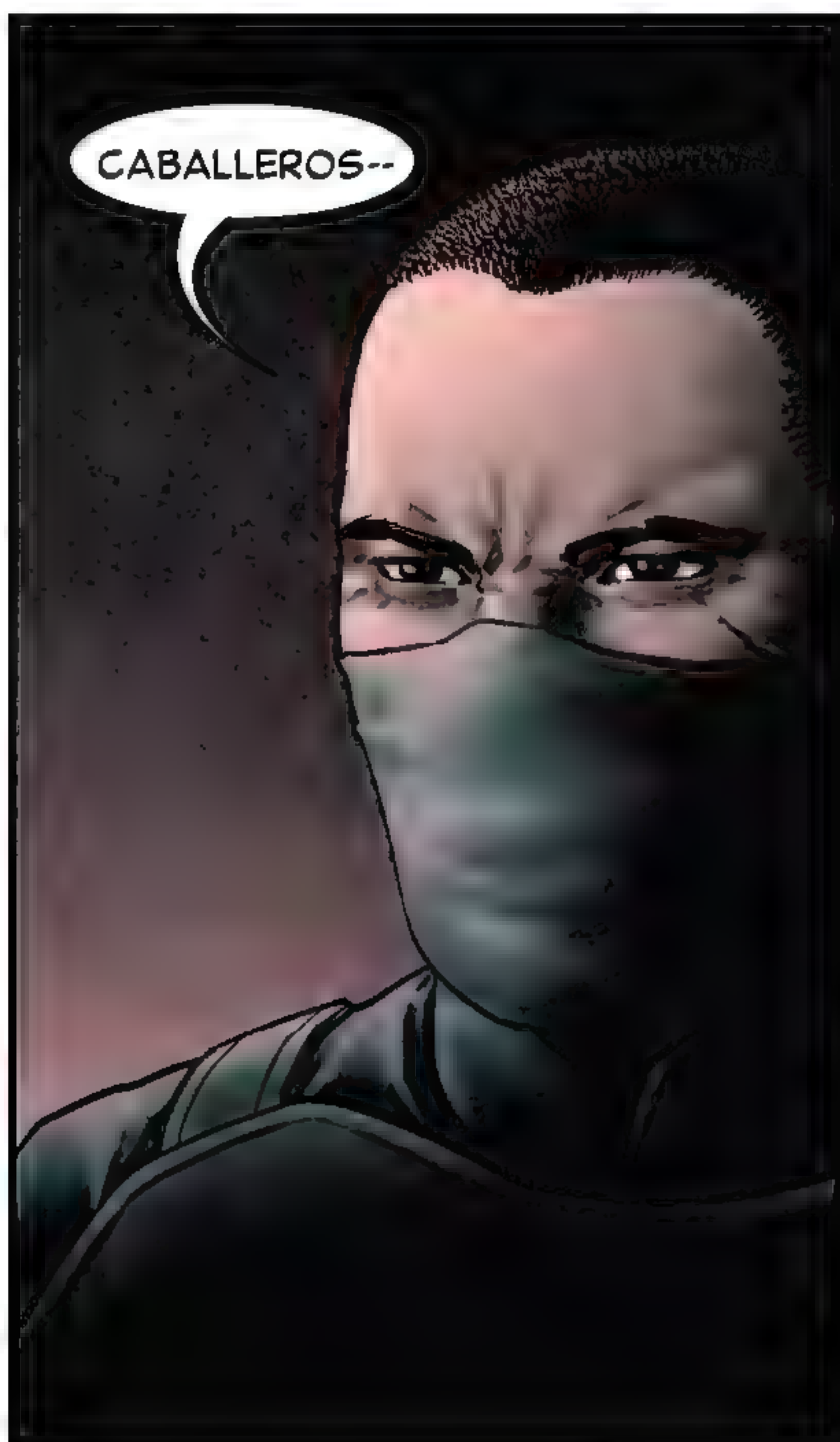




¿UNAS
ÚLTIMAS PALA-
BRAS ANTES DE
DESPERTAR EN UN
HOSPITAL?

SÍ...
CINCO DE
ELLAS.

¡EQUIPOS
B Y C,
VAYAN!







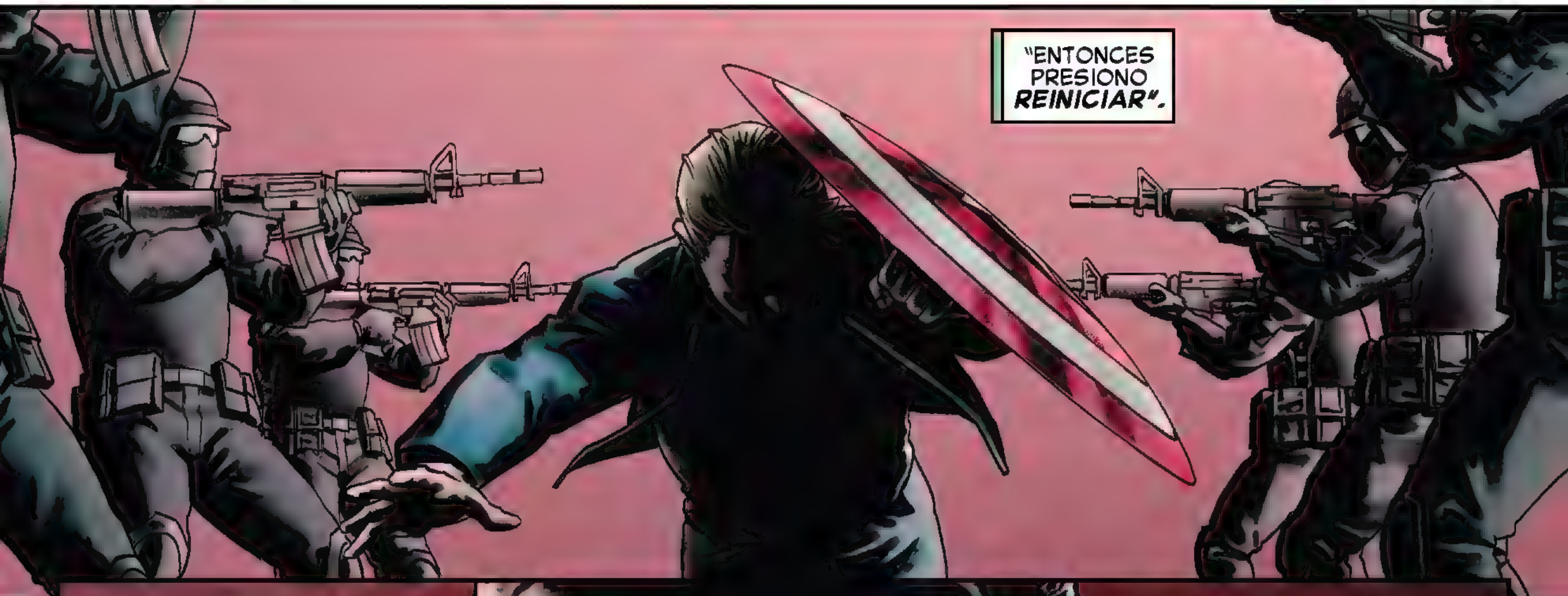
"LOS CEREBROS
SON SÓLO UNA
FORMA MÁS DE
PERCEPCIÓN
ELÉCTRICA.



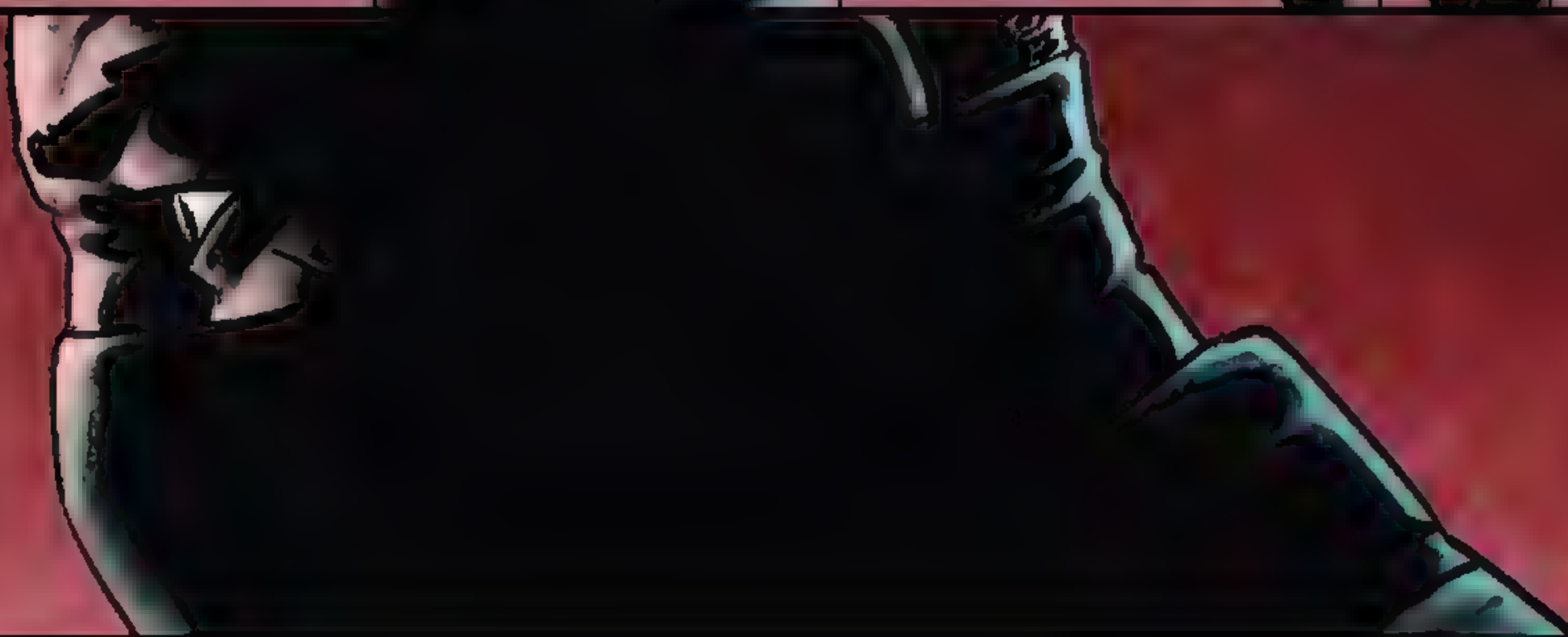
"PUEDO VER
A TRAVÉS DE
ELLOS--



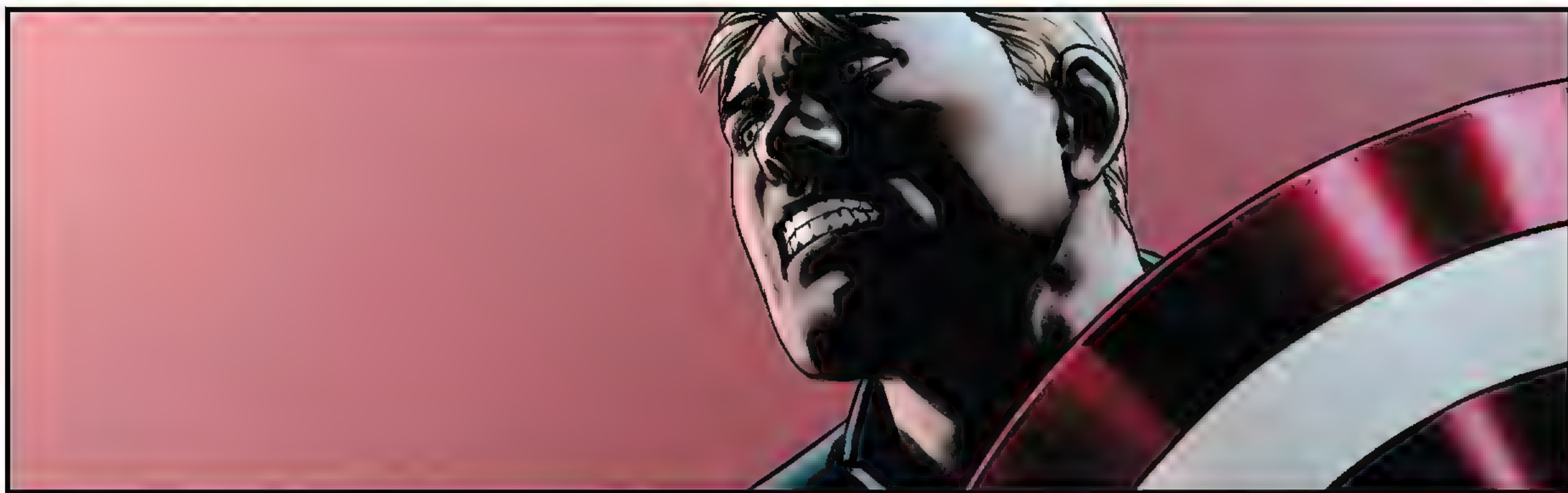
"...Y, SÓLO POR
UN SEGUNDO,
RALENTIZÓ LA
SITUACIÓN.



"ENTONCES
PRESIONO
REINICIAR".



--NNNNNO...
FUEGO.



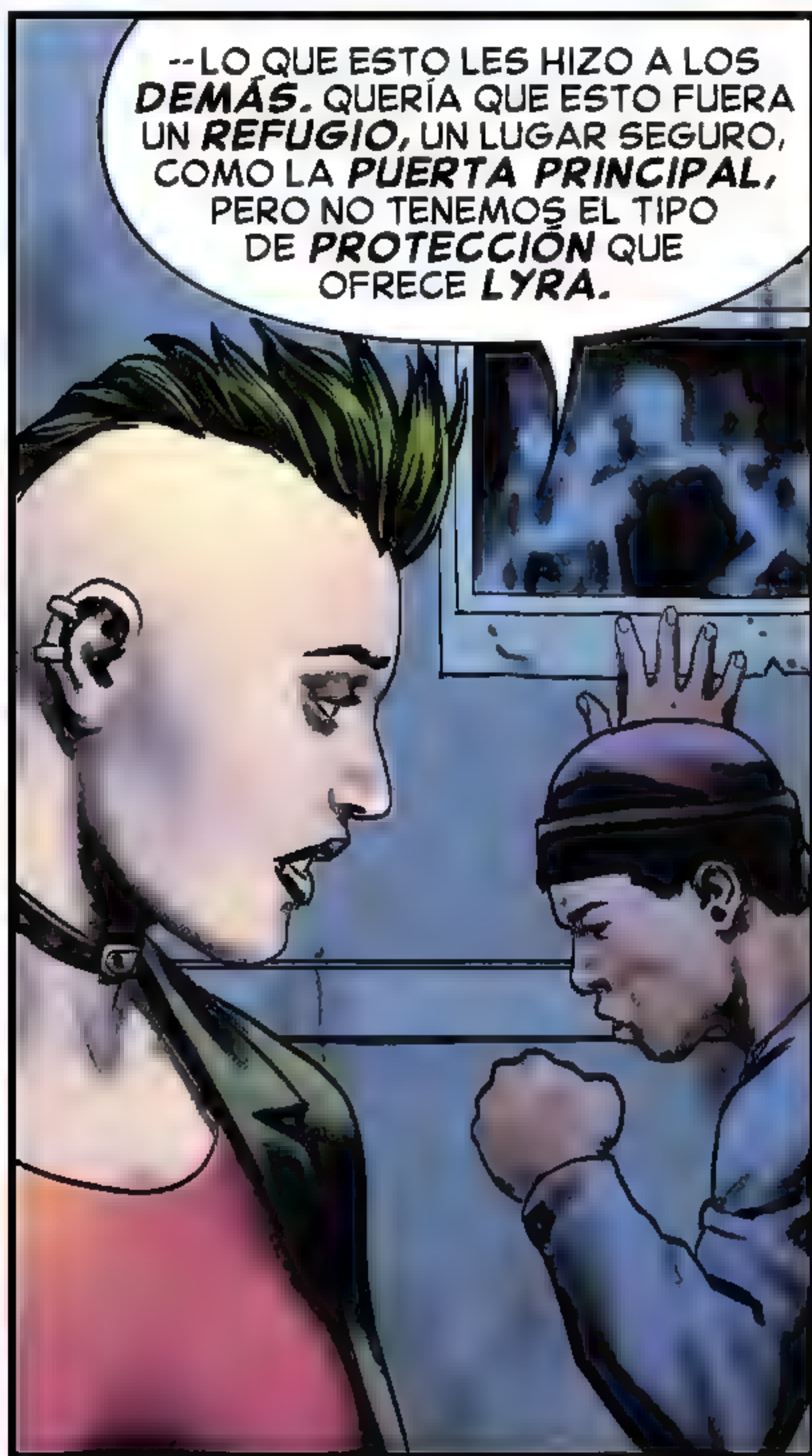


TENÍA QUE SALVARTE--

TENÍA UN PLAN--

NO POR LO QUE VI. TUVE UN **SEGUNDO** PARA REACCIONAR. HICE LO QUE HICE Y NO ME ARREPIENTO DE NADA...

--EXCEPTO--



--LO QUE ESTO LES HIZO A LOS **DEMÁS**. QUERÍA QUE ESTO FUERA UN **REFUGIO**, UN LUGAR SEGURO, COMO LA **PUERTA PRINCIPAL**, PERO NO TENEMOS EL TIPO DE **PROTECCIÓN** QUE OFRECE **LYRA**.



PENSÉ QUE PODÍAMOS DEFENDERNOS SOLOS.

ME EQUIVOQUÉ. ESO FUE EL **EGO** HABLANDO.



LOS CAZADORES **ME** QUERÍAN, PERO SON LOS **DEMÁS** QUIENES PAGARÁN EL PRECIO EN TRAUMAS QUE DURARÁN **TODA LA VIDA**.

NO PERTENEZCO AQUÍ. TAL VEZ NO PERTENEZCO A **NINGÚN LADO**.



DE CUALQUIER MANERA, YA NO DEBERÍA ESTAR AQUÍ... NO DEBERÍA ARRIESGAR A NADIE MÁS POR MI PROPIA SEGURIDAD.

IRÉ CONTIGO.

IRÉ.



EL AVIÓN
DEBERÍA ES-
TAR AQUÍ EN
CUALQUIER
MOMENTO.

¿A
DÓNDE
VAMOS?

CHICAGO.
ÚLTIMA PARADA
ANTES DE NUEVA
YORK Y LA PUERTA
PRINCIPAL.



ES UN LARGO VIAJE.
ASÍ QUE SERÍA GENIAL
SI HUBIERA UN NOMBRE
CON EL QUE PUDIERA
LLAMARTE ADEMÁS DE
VIDENTE. ME RECUERDA
DEMASIADO AL
CATÁLOGO.

¿QUÉ
CATÁLOGO?

...NO
IMPORTA.



BECCA.

HA PASADO
TANTO TIEMPO
DESDE QUE DIJE
ESE NOMBRE QUE
NI SIQUERA LO
RECONOZCO.



ENCANTADO
DE CONOCERTE
BECCA.

Y NO
DIFUNDIREMOS
ESE NOMBRE.

GRACIAS.



SI TODAVÍA FALTAN UNOS
MINUTOS PARA QUE LLEGUE
EL AVIÓN. VOY A IR
AL BAÑO.

ESTAREMOS
AQUÍ.



DECIR QUE NO **QUERÍA** IR Y LUEGO SER EMPUJADA POR FUERZAS EXTERNAS HIZO QUE UNIRME PARECIERA MÁS **SINCERO**, POR LO QUE NO MIRARÍAN **MÁS PROFUNDO** EN MI PASADO.

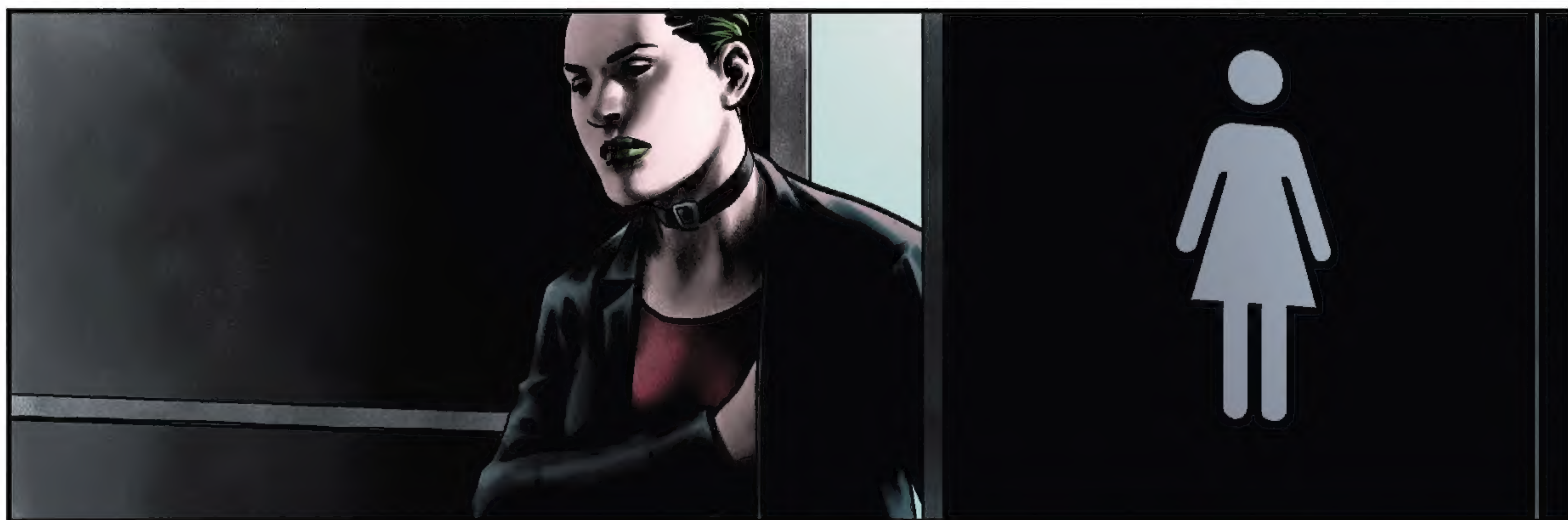
TU GENTE HIZO SU TRABAJO, EXCEPTO LA PARTE DONDE MORÍAN, QUE SUPONGO QUE NO SE LOS MENCIONASTE.

SI HAGO ESTO. QUIERO TU **PALABRA** DE QUE ME DARÁS LO QUE NECESITO.

Y QUE **NADA** DE ESTO **JAMÁS** SERÁ ATRIBUIDO A MÍ.

ASÍ SE HARÁ.

ESTÁ BIEN, ENTONCES... ESTÁ BIEN.



BUENO, ALLÁ VAMOS.

Continuará...



SIGUE: CAPTAIN AMERICA #11

Steve Rogers encuentra al último agente del cambio, alguien que puede cambiar la dirección del mundo para siempre... muriendo. Y mientras Steve lucha con la moralidad de su tarea, un miembro de su círculo interno se mueve para traicionarlo...

¡EL EQUIPO CAP QUIERE SABER DE TI! ¡MANDA CARTAS A MHEROES@MARVEL.COM MARCANDO "OKAY TO PRINT" PARA UNA OPORTUNIDAD DE VER TUS PREGUNTAS RESPONDIDAS EN NÚMEROS SIGUIENTES!



**APOYA A LA INDUSTRIA
COMPRANDO CÓMICS
ORIGINALES**

**BÚSCANOS EN
FACEBOOK COMO
ALL NEW INFINITY**

INFINITY
COMICS